

Was geit's Nui's

INFORMATIONSBLETT FÜR DIE GEMEINDE UNTRASRIED

HERAUSGABE MIT UNTERSTÜTZUNG VON CREDITREFORM KEMPTEN/ALLGÄU WINTERSTEIN KG
Wirtschaftsinformationen • Forderungsmanagement • Marketingservices • Systeme und Beratung
Die ausgezeichnete Website im Allgäu: www.kempton.creditreform.de

18/2020

GEMEINDLICHE MITTEILUNGEN

04. September 2020

Die nächste Ausgabe „Was geit's Nui's“ erscheint am Freitag, 18. September 2020.
Abgabefrist der Manuskripte für diese Ausgabe: Dienstag, 15. September, 10:00 Uhr.
„Was geit's Nui's“ kann auch im Internet unter www.untrasried.de abgerufen werden.
E-Mail: info@untrasried.de

Wasserversorgung Hopferbach

Die Wasserversorgungsanlage in Hopferbach wird am **Dienstag, 08.09.2020** ab **ca. 08.00 Uhr** von einem Fachbetrieb gereinigt.
Der Wasserbehälter wird bereits in der Nacht entleert und es kann voraussichtlich am Vormittag zu einem Wasserengpass kommen.

Bitte legen Sie einen Wasservorrat an!

Der Fachbetrieb wird bemüht sein, die Arbeiten zügig und sorgfältig zu erledigen.

Bekanntmachungen

Die Bekanntmachung des Aufstellungs- und Billigungsbeschlusses sowie der Öffentlichkeitsbeteiligung

1. Änderung und Erweiterung Bebauungsplan Nr. 9 „Gewerbegebiet Nord- West“

liegt in der Zeit vom 24.08. – 25.09.2020 und

die Bekanntmachung des Aufstellungs- und Billigungsbeschlusses sowie der Öffentlichkeitsbeteiligung

1. Änderung und Erweiterung Bebauungsplan Nr. 5 „Frohnenberg“

liegt in der Zeit vom 31.08. – 01.10.2020

im Amtszimmer der Gemeinde Untrasried, Dorfstraße 30, 87496 Untrasried, sowie in der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg, Marktplatz 2, 87634 Obergünzburg, während der üblichen Öffnungszeiten und nur mit telefonischer Voranmeldung zu Einsichtnahme aus.

Darüber werden die Unterlagen auch auf der gemeindlichen Internetseite unter www.untrasried.de im PDF-Format zur Verfügung gestellt.

Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Gemeinderates

Am Donnerstag, 10. September 2020 findet um 20:00 Uhr eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Gemeinderates im Schützenheim in Hopferbach statt.

Tagesordnung: 1. Protokoll der letzten Sitzung, 2. Widmung – Straße Kastanienweg, 3. Sonstiges.

Wasserzählerablesung in Hopferbach

Ab Montag, 07.09.2020 werden im Ortsteil Hopferbach die Wasserzählerstände von der Fa. Frick abgelesen.

Schulbeginn am 8. September 2020

Alle aktuellen Informationen zum Schulstart finden Sie auf der Homepage der Grund- und Mittelschule, Obergünzburg unter www.mittelschule-oberguenzburg.de.

Die Eltern der ABC-Schützen werden schriftlich über den Ablauf des 1. Schultags benachrichtigt.

Bundesweiter Warntag am 10.09.2020 um 11:00 Uhr

Der bundesweite Warntag wird jährlich an jedem 2. Donnerstag im September durchgeführt.

Dazu werden in ganz Deutschland sämtliche Warnmittel erprobt. Pünktlich um 11:00 Uhr werden zeitgleich in allen 16 Ländern, in den Landkreisen und in den Kommunen mit einem Probealarm die Warnmittel wie beispielsweise Sirenen und Lautsprecherwagen ausgelöst. Zudem wird mit der Warn-App NINA (Notfall-Informationen- und Nachrichten-App des Bundes) eine Probewarntmeldung versendet. Ziel ist es, dass Sie sich mit der Warnung in Notlagen auskennen und wissen, was nach einer Warnung zu tun ist.

Was bedeuteten die Sirenensignale?

Kanzlei Untrasried

Öffnungszeiten: Mo., Di., Fr. 09:00 – 11:00 Uhr
Do. 09:00 – 12:00 Uhr und 18:00 – 19:30 Uhr

Telefon: 08372 / 97376 Fax: 08372 / 8257

Wertstoffhof: Mittwoch 16:00 – 17:30 Uhr und Samstag 10:00 – 12:00 Uhr,

Kanzlei Hopferbach

Öffnungszeiten: Mo., Di., Fr. 11:15 – 12:00 Uhr
Die. 18:00 – 19:30 Uhr

08372 / 2005

Warnung bei Gefahr: Einminütiger Heulton (auf- und abschwellend)
Schalten Sie den Hörfunksender ein und achten Sie auf Durchsagen.
Entwarnung: Durchgehender einminütiger Heulton
Es besteht ebenfalls die Möglichkeit, dass Sirensignale aus Ortschaften benachbarter Landkreise zu hören sind.
Weitere Informationen zum bundesweiten Warntag und zum Thema Warnung der Bevölkerung erhalten Sie unter:
www.bundesweiter-warntag.de; www.warnung-der-Bevoelkerung.de; www.bbk.bund.de.

Blumenkeller

Der Blumenkeller ist bis einschließlich Samstag, 12.09.2020 geschlossen.

Kirchenchor Untrasried

Der Kirchenchor Untrasried beginnt nach der Sommerpause wieder mit den Singproben. Da der Probenbetrieb aufgrund der noch geltenden Abstands- und Hygieneregeln eingeschränkt ist, finden die Proben im Gemeindesaal wie folgt statt:

16.09.2020 um 19:30 Uhr Sopran, um 20:30 Uhr Alt und in der darauffolgenden Woche am **23.09.2020 um 19:30 Tenor und um 20:30 Uhr Bass**. Die weiteren Termine werden wir während der Probe besprechen.

Neue Sängerinnen und Sänger sind jederzeit herzlich willkommen!

Serenade Musikkapelle Untrasried

Andere Umstände – andere Auftritte. Damit Sie uns in der jetzigen Zeit nicht vergessen, haben wir eine Serenade für Sie vorbereitet.

Wir würden uns freuen Sie am 13.09.20 um 11 Uhr auf dem Parkplatz des Gasthauses Bären begrüßen zu dürfen.

Für Getränke sorgt Familie Mack. Natürlich können wir damit das Wunschkonzert nicht ersetzen, aber möchten trotzdem mit dieser Serenade unseren Dank für ihre damaligen Spenden ausdrücken.

Wir bitten Sie die Hygieneregeln und den Mindestabstand einzuhalten. Bis zu ihrem Sitzplatz gilt Maskenpflicht.

Bei schlechter Witterung wird die Serenade auf den 20.09.20 verschoben.

Fahrzeugsegnung: PGR Untrasried und Hopferbach

Am 29.9. findet nach dem Gottesdienst eine Fahrzeugsegnung statt.

Kinder dürfen natürlich Fahrräder, Roller und alles was Räder hat mitbringen.

Gäste aus der Pfarrgemeinde Hopferbach sind herzlich willkommen, da die Fahrzeugsegnung heuer nur in Untrasried stattfindet.

Ihr PGR.

Keine Aktion Hoffnung

Die Aktion Hoffnung findet heuer leider nicht statt. Die Ausbreitung des Covid - 19 Virus und die damit einhergehenden Einschränkungen treffen auch die Aktion Hoffnung als gemeinnützigen Alttextilsammler.

Die Secondhand-Shops bleiben auf Grund der Lage bis auf weiteres geschlossen.

Es wäre schön wenn Sie Ihre Kleidung bis zur nächsten Sammlung aufbewahren würden. Ihr PGR.

Erstkommunionfeier in Hopferbach am 06. September 2020

Liebe Pfarrgemeinde!

Nachdem die Erstkommunion im April wegen Corona abgesagt werden musste, gibt es jetzt einen neuen Termin:

Sonntag, 06. September 2020. Da die Abstandsvorgaben in der Kirche eingehalten werden müssen, stehen natürlich bei weitem nicht so viele Sitzplätze zur Verfügung wie in den früheren Jahren.

Die Plätze an diesem Gottesdienst bleiben deshalb den Familien der Kommunionkinder vorbehalten.

Vielleicht können Sie an diesem Tag einen Gottesdienst in den Nachbargemeinden besuchen.

Wir hoffen, dass Sie für diese Regelung in diesen besonderen Zeiten Verständnis aufbringen.

Die Kommunionkinder würden sich freuen, wenn möglichst viele ihrer Verwandten „ihre“ Erstkommunion in der Kirche mitfeiern könnten! Ihr Pfarrgemeinderat in Absprache mit den Kommunioneltern.

Pfarrgemeinde St. Bartholomäus Hopferbach

Erlös Aktion Kräuterboschen

Beim Festgottesdienst an Maria Himmelfahrt wurden 70 wohlriechende Kräuterboschen gesegnet und gegen eine Spende verteilt.

Ein großer Dank gilt den Kräuter- und Blumensammlerinnen, den fleißigen Helferinnen für die Unterstützung beim Binden und auch all denjenigen, die durch ihre großzügige Spende zu diesem erfreulichen Ergebnis beigetragen haben.

Der Erlös von 310,80 € kommt der Pfarrei zugute. „Vergelt`s Gott“!

Absage Aktion Hoffnung

Aufgrund der momentanen Situation (Pandemie Covid-19) wird die Kleidersammlung „Aktion Hoffnung“ in diesem Jahr ausfallen.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Freiwillige Feuerwehr Hopferbach – Brennholz aus dem Gemeindewald

Liebe Hopferbacher und Untrasrieder Bürger,
von den Waldarbeiten im Gemeindewald im Frühling ist immer noch Brennholz vorhanden, dass auch verheizt werden will.
Damit habt Ihr die Möglichkeit faires, gutes Holz aus dem heimischen Wald zu bekommen. Lieferung als Stammware frei Haus.
Es sind auch kleinere Mengen möglich. Kann gerne vorab im Baugebiet Biegelmahd besichtigt werden.
Bei Fragen oder Interesse bitte an F. Martin wenden, TEL.01755282916.

Kino-Neustart nach der Corona-Pause – vorübergehend im Hirschaal

Ab Herbst 2020 möchten wir nun gerne wieder Filme zeigen – allerdings nicht im Kinoraum, sondern im Saal des Gasthofs Goldener Hirsch, wo wir mehr Platz haben und die notwendigen Abstände und Hygieneanforderungen besser eingehalten werden können.
Unser Gesamt-Kinoprogramm II/2020 sieht 16 Filme an 8 Tagen vor. Pro Monat soll es zwei Kinofreitage geben – mit einem Kinderkino-Film am Nachmittag und einem Film „für die Großen“ am Abend. Für das Kinderkino wird um Anmeldung unter Tel. 08372 7793 gebeten. Wir beginnen am **Freitag, den 11.09.2020** um 16.00 Uhr mit „Der kleine Drache Kokosnuss 2 – Auf in den Dschungel“, einem Animationsfilm für Kinder ab ca. 5 Jahren und ihre Familien. Um 19.30 Uhr folgt dann die Komödie „Das Leben ist ein Fest“. Der Saal ist jeweils ½ Std. vor Filmbeginn geöffnet.

Menschen und Geschichten aus der Öko-Modellregion Günstal

Entdecken Sie unsere Homepage www.oekomodellregion-guenztal.de

Fundsache in Untrasried: 1 Brille



Das Reinigungsteam braucht Verstärkung!

Unser Firmengebäude wurde erweitert, deshalb suchen wir ab sofort eine zuverlässige **Reinigungskraft (m/w/d)** für ca. 6-8 Stunden wöchentlich.



Interesse? Dann richten Sie Ihre Bewerbung bitte im pdf-Format an: personal@knestel.de oder rufen Sie uns an: 08372/708-0.

KNESTEL Technologie & Elektronik GmbH
Personalabteilung
Osterwalder Str. 12
87496 Hopferbach

Ein Heim
für Ihre
Träume



BAUEN SIE AUF UNS. ALLIANZ BAUFINANZIERUNG

Laubener Str. 4
87463 Dietmannsried
t.huith@allianz.de
Telefon: 0 83 74 - 2 33 96



- 🏠 Persönliche individuelle Beratung
- 🏠 Zinsfestschreibung von 5 bis 40 Jahren
- 🏠 KfW-Förderdarlehen
- 🏠 Individueller Versicherungsschutz rund ums Bauen



www.allianz-huith.de/baufinanzierung

Gottesdienstanzeiger vom 05.09.-20.09.2020
ST. BARTHOLOMÄUS HOPFERBACH

Samstag, 05.09.

14.00-17.00 Eucharistische Anbetung

Sonntag, 06.09.

23. Sonntag im Jahreskreis: Weltkirchlicher Sonntag des Gebets und der Solidarität mit den Leidtragenden

CORONA-Kollekte

09.45 Abholung der Kommunionkinder am Schützenheim

10.00 **FEIER DER HEILIGEN ERSTKOMMUNION**

für alle verst. Angeh. der Kommunionkinder

16.30 **Dankandacht mit Diasporaopfer u. Segnung der Andachtsgegenstände**

Dienstag, 08.09.

(Mariä Geburt)

18.45 Rosenkranz

19.15 **Abendmesse**

Barbara u. Ludwig Göser

Sonntag, 13.09.

24. Sonntag im Jahreskreis:

09.45 Rosenkranz

10.15 **PfarrGD**

Georg Dorn, JaM. u. verst. Eltern

Dienstag, 15.09.

(Gedächtnis der Schmerzen Mariens)

18.45 Rosenkranz

19.15 **Abendmesse**

Georg Weiß, JaM.

Sonntag, 20.09.

25. Sonntag im Jahreskreis

08.30 Rosenkranz

09.00 **PfarrGD**

Wilhelmine Müller, Josef Müller, senj. u. jun.

Georg Weiß

Öffnungszeiten Pfarrbüro Untrasried:

Das Pfarrbüro Untrasried wird in den nächsten Wochen bis auf Weiteres geschlossen sein. Messintentionen können in den Sakristeien oder im Pfarrbüro in Obergünzburg abgegeben werden. Mit allen anderen Anliegen wenden Sie sich bitte an das Pfarrbüro in Obergünzburg (Tel.: 412, E-Mail: st.martin.oberguenzburg@bistum-augsburg.de).

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Pfarrei St. Sebastian Untrasried:

Unsere Mesnerin Frau Bernadette Preißinger hat v. 24.08.-13.09.2020 Urlaub. Ihre Vertretung übernimmt Frau Claudia Wintergerst. Bei einem Sterbefall wenden Sie sich bitte an Frau Wintergerst (Tel. 2932)

Evang.-Luth. Kirche in Obergünzburg:

So. 06.09.	08.45 Uhr	<u>Unterthingau, Rathaus/Schloss</u>
	10.15 Uhr	<u>Obergünzburg, BERGKIRCHE</u>
So. 13.09.	10.15 Uhr	<u>Obergünzburg, BERGKIRCHE</u>
So. 20.09.	08.45 Uhr	<u>Unterthingau, Rathaus/Schloss</u>
	10.15 Uhr	<u>Obergünzburg, BERGKIRCHE</u>

Gottesdienstanzeiger vom 05.09.-20.09.2020
ST. SEBASTIAN UNTRASRIED

Samstag, 05.09.

CORONA-Kollekte

19.15 **Vorabendmesse**

Josefa, Georg u. Jakob Jutz u. verst. Angeh.

Sonja Engstler, Hans Engstler mit Eltern u. Erich Rietzler

Sonntag, 06.09.

23. Sonntag im Jahreskreis:

kein Gottesdienst

11.30 **Taufe** von Elena u. Fabian Szymanski

Mittwoch, 09.09.

(Hl. Petrus Claver, Priester)

18.45 Rosenkranz

19.15 **Abendmesse**

für alle Verstorbenen

Sonntag, 13.09.

24. Sonntag im Jahreskreis

08.30 Rosenkranz

09.00 **PfarrGD**

Johann u. Hildegard Reisacher u. verst. Angeh.

Maria Worger u. verst. Angeh.

Mittwoch, 16.09.

(Hl. Kornelius, Papst, und hl. Cyprian, Bischof von Karthago, Märtyrer)

18.45 Rosenkranz

19.15 **Abendmesse**

Franz Leixner u. verst. Eltern

Irene u. Herbert Schelasin

Dora u. Xaver Walch

Freitag, 18.09.

(Hl. Lambert, Bischof von Maastricht, Glaubensbote in Brabant, Märtyrer)

08.30 **Hl. Messe**

für die Armen Seelen

Sonntag, 20.09.

25. Sonntag im Jahreskreis

09.45 Rosenkranz

10.15 **PfarrGD, gleichz. SchüleranfangsGD**

Kaspar u. Resi Ostermayr u. verst. Angeh.

Afra u. Erwin Siegemund u. Verst. Einsiedler

anschl. FAHRZEUGSEGNUNG

Gottesdienst mit Pfarrerin Mona Böhm

Gottesdienst mit Pfarrerin Mona Böhm

Gottesdienst mit Prädikant Stefan Sörgel

Gottesdienst mit Pfarrerin Mona Böhm

Gottesdienst mit Pfarrerin Mona Böhm